SONY

2-319-815-**63**(1)

FM/AM Clock Radio

ICF-C218

Instrukcja obsługi

Návod k obsluze

Használati útmutató

Návod na používanie (druhá strana)

Инструкция по эксплуатации

(обратная сторона)

Інструкції з експлуатації (зворотний бік)

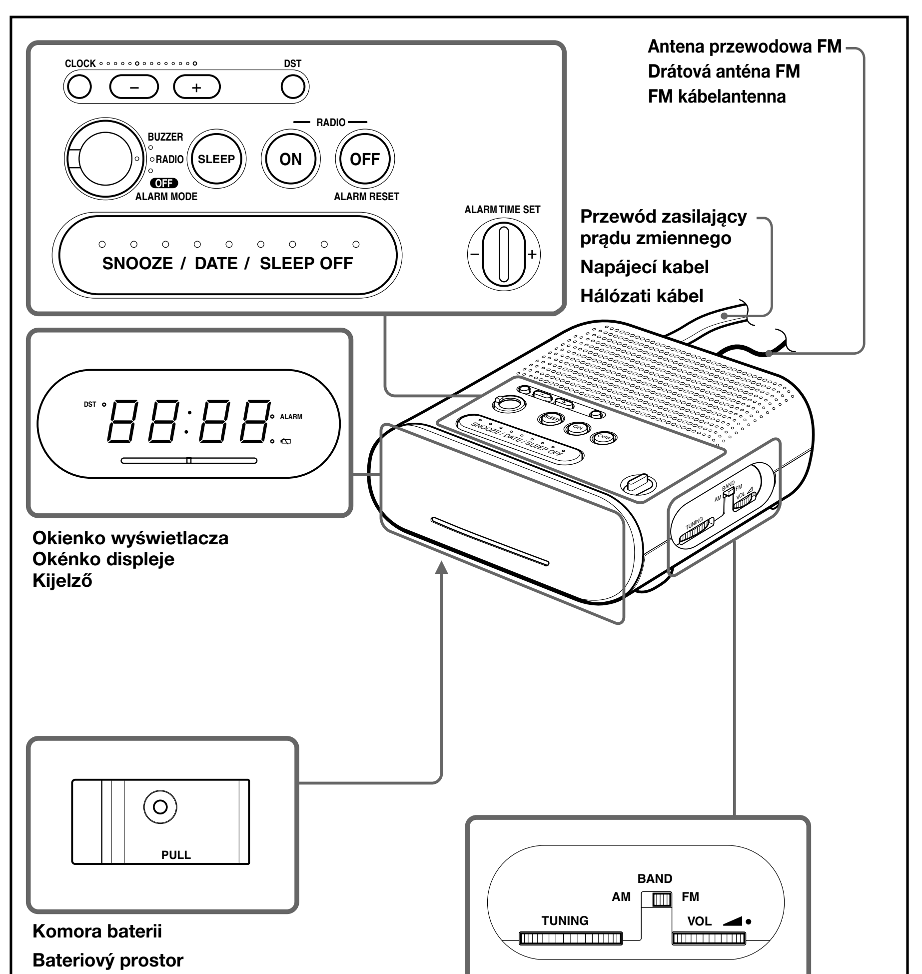
DREAM MACHINE

Dream Machine jest zastrzeżonym znakiem fabrycznym firmy Sony.
Dream Machine je ochranná značka Sony Corporation.
A Dream Machine a Sony Corporation bejegyzett védjegye.
Dream Machine je obchodná známka spoločnosti Sony Corporation.
Dream Machine является товарным знаком корпорации Sony.
Dream Machine є товарним знаком Sony Corporation.

* 2 3 1 9 8 1 5 6 3 * (1)

© 2007 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

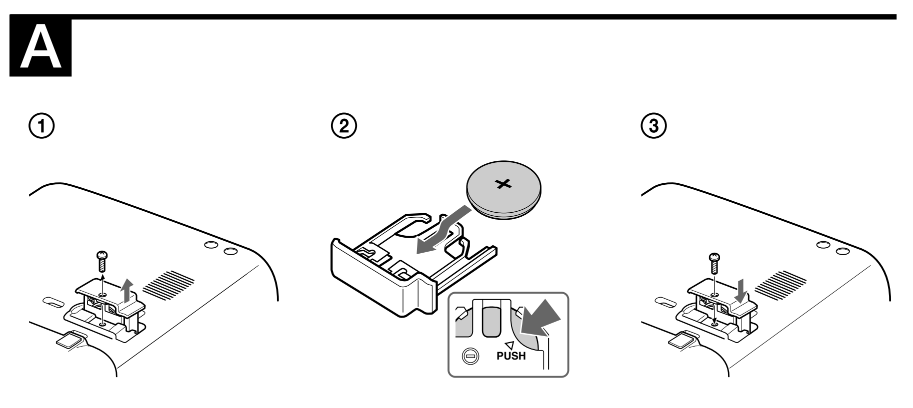


* **Obok regulatora VOLUME znajduje się wypukły punkt wskazujący kierunek zwiększania głośności.**

* **Vedle voliče VOLUME je umístěn vystouplý bod, který znázorňuje směr přidávání hlasitosti.**

* **A VOLUME gomb mellett kitapintható egy pont, amely azt mutatja, melyik irányban emelkedik a hangerő.**

A



Polski

OSTRZEŻENIE

Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy otwierać obudowy urządzenia. Naprawy należy zlecać wyłącznie osobom wykwalifikowanym.

Nie należy instalować urządzenia w przestrzeni zamkniętej, takiej jak regał na książki lub zabudowana szafka.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy stawiać na urządzeniu obiektów wypełnionych cieczami, np. wazonów.

Urządzenie należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazda zasilania. W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu urządzenia, należy natychmiast odłączyć je od gniazda zasilania.

OSTRZEŻENIE
Niewłaściwe obchodzenie się z baterią może doprowadzić do jej wybuchu.
Baterii nie wolno ponownie ładować, demontować ani wrzucać do ognia.

Funkcje

- Radiobudzik FM/AM z jednym rodzajem budzika.
- Różne rodzaje sygnału budzika — radio i brzęczyk.
- Przycisk DST do zmiany czasu na letni.
- Przycisk Date umożliwiający wyświetlenie miesiąca, dnia i roku.
- Zapasowe zasilanie bateryjne podtrzymujące pracę zegara podczas przerw w dopływie prądu (bateria CR2032 w zestawie).
- Możliwość przedłużenia drzemki od 10 do 60 minut przy każdym użyciu.

Informacje o baterii pomocniczej

Aby wskazywać poprawny czas, urządzenie oprócz zasilania sieciowego korzysta z baterii CR2032 jako rezerwowego źródła zasilania (należy do wyposażenia).
Bateria podtrzymuje działanie zegara w przypadku przerw w dopływie prądu.

Kiedy należy wymieniać baterię

Jeśli bateria się wyczerpuje, na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik „⊄".
Jeśli nastąpi przerwa w dopływie prądu, a bateria będzie rozładowana, bieżący czas i budzik zostaną skasowane.

Instalowanie i wymiana baterii

1 Gdy wtyczka zasilania jest podłączona do gniazda zasilania, wykręć wkrętakiem śrubę zabezpieczającą komorę baterii na spodniej części urządzenia i wyciągnij ją. (Patrz rys. A-①)
2 Włóż nową baterię do komory, tak aby strona ⊕ znajdowała się u góry.
Aby wyjąć baterię z komory, wypchnij ją od strony z oznaczeniem PUSH. (Patrz rys. A-②)
3 Włóż komorę baterii ponownie do urządzenia i przykręć ją śrubą. (Patrz rys. A-③)
4 Wymieniając baterię, naciśnij przycisk **RADIO ON**, aby wyłączyć wskaźnik „⊄" na wyświetlaczu.

Uwaga
Podczas wymiany baterii nie należy odłączać wtyczki od gniazda zasilania.
W przeciwnym wypadku ustawiony czas i budzik zostaną skasowane.

UWAGI DOTYCZĄCE BATERII LITOWEJ
- Baterię litową należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Baterię należy przetrzeć suchą szmatką, aby zapewnić dobry kontakt.
- Podczas instalowania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe położenie jej biegunów.
- Nie należy trzymać baterii metalowymi szczypcami, ponieważ może to spowodować zwarcie.
- Nie należy narażać baterii na wysokie temperatury, takie jak przy bezpośrednim działaniu promieni słonecznych, ognia itp.

PRZESTROGA
Nieprawidłowa wymiana baterii może spowodować niebezpieczeństwo jej wybuchu. Baterię należy wymienić tylko na baterię tego samego lub zbliżonego typu zgodnie z zaleceniami producenta.

Ostrzeżenie dotyczące baterii
Jeśli urządzenie będzie odłączone od zasilania sieciowego na dłuższy czas, należy wyjąć baterię, aby uniknąć jej niepożądanego rozładowania i uszkodzenia spowodowanego wyciekiem.

Ustawianie zegara i daty

Ustaw zegar i datę, wykonując następujące czynności.

1 Podłącz urządzenie do sieci.
Na wyświetlaczu zacznie migać napis „0:00".
2 Naciśnij przycisk **CLOCK** i przytrzymaj go przez ponad 2 sekundy.
Usłyszysz dźwięk i na wyświetlaczu zacznie migać pole roku.
3 Naciskaj przycisk **+** lub **–**, aż na wyświetlaczu pojawi się prawidłowy rok.
4 Naciśnij przycisk **CLOCK**.
5 Powtórz czynności **3** i **4**, aby ustawić miesiąc, dzień i godzinę.
Po ustawieniu godziny rozlegną się dwa krótkie sygnały dźwiękowe i zegar rozpocznie odliczanie sekund od 0.

- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku **+** lub **–** powoduje szybką zmianę roku i miesiąca.
Przy ustawianiu aktualnego czasu zmienia się on szybko o 1 minutę, a w przypadku zmiany większej niż 10 minut – o 10 minut.
- Ustawiając zegar, należy wykonać wszystkie czynności w ciągu 65 sekund – w przeciwnym razie tryb ustawiania zegara zostanie anulowany.

Aby wyświetlić rok i datę

Naciśnij raz przycisk **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, aby wyświetlić datę, a następnie w ciągu 3 sekund naciśnij go ponownie, aby wyświetlić rok.
Na wyświetlaczu pojawi się na około 3 sekundy wskazanie daty lub roku, po czym nastąpi powrót do wyświetlania bieżącej godziny.
Jeśli wtyczka zostanie podłączona do gniazda sieciowego podczas zasilania urządzenia z rezerwowego źródła zasilania, bieżąca data i godzina zostaną wyświetlone w następującej kolejności. (Jest to taka sama kolejność, jak po włączeniu zasilania po awarii zasilania).
„miesiąc i data" (około 1 sekundy) → „rok" (około 1 sekundy) → „bieżąca godzina"

Aby zmienić wskazanie wyświetlanej godziny na czas letni

Naciśnij przycisk **DST**.
Wskaźnik DST pojawi się na wyświetlaczu i wskazanie wyświetlanej godziny zmieni się na czas letni (czas letni).
Aby wyłączyć funkcję czasu letniego, naciśnij ponownie przycisk **DST**.

Obsługa radia

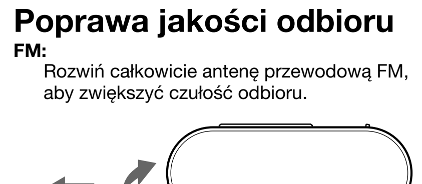
1 Aby włączyć radio, naciśnij przycisk **RADIO ON**.
2 Wyreguluj głośność przy użyciu pokrętła **VOLUME**.
3 Wybierz opcję **BAND**.
4 Ustaw stację za pomocą pokrętła **TUNING**.

Aby wyłączyć radio

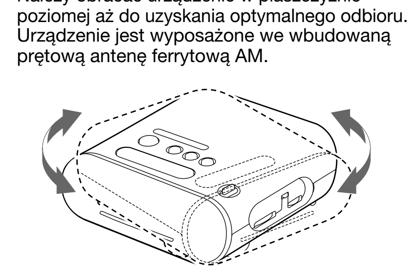
Naciśnij przycisk **RADIO OFF/ALARM RESET**.

Poprawa jakości odbioru

FM:
Rozwiń całkowicie antenę przewodową FM, aby zwiększyć czułość odbioru.



AM:
Należy obracać urządzenie w płaszczyźnie poziomej aż do uzyskania optymalnego odbioru. Urządzenie jest wyposażone we wbudowaną prętową antenę ferrytową AM.



Działającego urządzenia nie należy umieszczać na stalowych pulpitach ani innych metalowych powierzchniach, ponieważ może to powodować zakłócenia w odbiorze.

Ustawianie budzika

Można wybrać jeden z dwóch dźwięków budzika: RADIO lub BUZZER.

Uwagi
- Przed rozpoczęciem ustawiania budzika należy ustawić zegar (zobacz „Ustawianie zegara i daty").
- Fabrycznie ustawiona godzina budzika to „12:00".
- Aby ustawić budzik w trybie radia, najpierw należy dostroić stację i wyregulować głośność (patrz „Obsługa radia").

Aby ustawić godzinę budzika

1 Ustaw przełącznik **ALARM MODE** w położeniu odpowiadającym wybranemu dźwiękowi (**RADIO** lub **BUZZER**).
Na kilka sekund pojawi się godzina budzika, a następnie na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik ALARM. (Godzina nie jest wyświetlana, jeśli przełącznik jest ustawiony w pozycji **OFF**.)
2 Przesuń kilkakrotnie przełącznik **ALARM TIME SET +** lub **–**, aby ustawić żądaną godzinę.
Każde przesunięcie przełącznika **ALARM TIME SET +** lub **–** powoduje zmianę wskazania o 1 minutę. Po przesunięciu i przytrzymaniu przełącznika **ALARM TIME SET +** lub **–** przy zmianie do 10 minut godzina budzika zmienia się w przód (lub w tył) o 1 minutę, a w przypadku większej zmiany o 10 minut. Podczas ustawiania godziny budzika wskaźnik ALARM na wyświetlaczu miga.

ALARM

Po zakończeniu ustawiania godziny budzika po kilku sekundach na wyświetlaczu ponownie pojawia się bieżąca godzina, zaś wskaźnik ALARM przestaje migać i zaczyna świecić się w sposób ciągły.

- Gdy przełącznik **ALARM MODE** znajduje się w pozycji **RADIO** lub **BUZZER**, ustawioną godzinębudzika można zmienić za pomocą przełącznika **ALARM TIME SET**.
Pojedyncze przesunięcie przełącznika **ALARM TIME SET** powoduje wyświetlenie godziny budzika przez około 4 sekundy. Ustawioną godzinę budzika można zmieniać za pomocą przełącznika **ALARM TIME SET**, gdy jest ona widoczna na wyświetlaczu.
- Wskaźnik ALARM miga na wyświetlaczu, gdy:
  - Na wyświetlaczu widoczna jest godzina budzika.
  - Odtwarzany jest dźwięk budzika.
  - Włączona jest funkcja drzemki.
- Nie można zmienić ustawienia godziny budzika, gdy przełącznik **ALARM MODE** jest ustawiony w pozycji **OFF**. Po użyciu przełącznika **ALARM TIME SET** na wyświetlaczu na około 0,5 sekundy pojawia się napis „OFF".
- Funkcje **CLOCK** i **DST** są niedostępne w czasie odtwarzania dźwięku budzika lub działania funkcji drzemki.

Aby zdrzemnąć się kilka minut

Naciśnij przycisk **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
Dźwięk zostanie wyłączony, a następnie automatycznie włączony po około 10 minutach.
Po każdym naciśnięciu przycisku **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** czas drzemki zmienia się w następujący sposób:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Maksymalny czas trwania drzemki wynosi 60 minut.
Czas trwania drzemki będzie wyświetlany przez około 4 sekundy, a następnie ponownie zostanie wyświetlona bieżąca godzina. Jeśli przycisk **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** zostanie naciśnięty po wyświetleniu bieżącej godziny, czas trwania drzemki zostanie ponownie ustawiony na 10 minut.

Aby wyłączyć sygnał budzika

Aby wyłączyć sygnał budzika, naciśnij przycisk **RADIO OFF/ALARM RESET**.
Budzik zostanie włączony o tej samej godzinie następnego dnia.
Jeśli przycisk **RADIO OFF/ALARM RESET** nie zostanie naciśnięty, sygnał budzika będzie rozlegać się przez ok. 60 minut, a następnie automatycznie się wyłączy.

Aby wyłączyć budzik

Ustaw przełącznik **ALARM MODE** w pozycji **OFF**.
Z wyświetlacza zniknie wskaźnik ALARM.

Uwaga dotycząca budzenia w razie przerw w dopływie prądu
Jeśli godzina budzika przypadnie na czas przerwy w dopływie prądu lub przerwa ta wystąpi podczas odtwarzania dźwięku budzika, wyświetlacz zostanie wygaszony i dźwięk budzika nie będzie odtwarzany. Stan budzika będzie wówczas następujący: jeśli zasilanie zostanie przywrócone w ciągu 60 minut od ustawionej godziny budzika, dźwięk budzika zostanie odtworzony. Jeśli przerwa w dopływie prądu wystąpiła podczas działania funkcji drzemki, jej działanie będzie kontynuowane. Jeśli czas drzemki upłynął podczas przerwy w zasilaniu, po jego przywróceniu odtworzony zostanie dźwięk budzika.

Jeśli w tym stanie nie świeci się wskaźnik ⊄, dostępne są przyciski **RADIO OFF/ALARM RESET**, **SNOOZE** oraz funkcje przełącznika **ALARM MODE**. W przypadku naciśnięcia przycisku **SNOOZE** czas drzemki będzie miał ustaloną wartość 10 minut.

Ustawianie programatora zasypiania

W przypadku zaśnięcia przy włączonym radiu możliwe jest automatyczne wyłączenie urządzenia po upływie określonego czasu przy użyciu wbudowanego programatora zasypiania.

Naciśnij przycisk **SLEEP**.
Zostanie włączone radio. Programator zasypiania można ustawić na 90, 60, 30 lub 15 minut. Po każdym naciśnięciu przycisku wskazanie wyświetlacza zmienia się w następujący sposób:

OFF → 90 → 60 → 30 → 15 → OFF

Gdy na wyświetlaczu zostanie wyświetlony wskaźnik „90", rozlegną się dwa krótkie sygnały dźwiękowe.
Radio pozostanie włączone przez określony czas, a następnie się wyłączy.

Aby wyłączyć radio przed upływem zaprogramowanego czasu

Naciśnij przycisk **RADIO OFF/ALARM RESET** lub **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Aby korzystać jednocześnie z programatora zasypiania i budzika

Istnieje możliwość zasypiania przy włączonym radiu i budzenia o zaprogramowanej godzinie za pomocą radia lub brzęczyka.

1 Ustaw budzik. (Patrz „Ustawianie budzika").
2 Ustaw programator zasypiania. (Patrz „Ustawianie programatora zasypiania").

Rozwiązywanie problemów

W przypadku jakichkolwiek problemów z urządzeniem należy wykonać opisane poniżej proste czynności, aby określić, czy konieczna jest naprawa w punkcie serwisowym.
Jeśli problem nie ustąpi, należy skontaktować się najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

Z powodu przerw w dopływie prądu na zegarze miga wskaźnik „0:00".
- Niski poziom naładowania baterii. Wymień baterię. Wyjmij starą baterię i zainstaluj nową.

Radio lub brzęczyk nie włączają się o zaprogramowanej godzinie.
- Czy budzik w trybie radia lub brzęczyka został włączony? (Czy świeci się wskaźnik ALARM?)

O zaprogramowanej godzinie włączany jest budzik radiowy, ale nie rozlega się żaden dźwięk.
- Czy pokrętło głośności **VOLUME** zostało odpowiednio ustawione?

Środki ostrożności

- Urządzenie należy zasilać przy użyciu źródeł zasilania określonych w części „Dane techniczne".
- Tabliczka znamionowa informująca m.in. o wysokości napięcia roboczego znajduje się na spodniej części urządzenia.
- Aby odłączyć przewód zasilający (sieciowy), należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za sam przewód.
- Urządzenie pozostaje podłączone do źródła zasilania prądem zmiennym (sieci), dopóki jest fizycznie podłączone do gniazda ściennego, nawet jeśli samo urządzenie jest wyłączone.
- Należy zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza, aby uniknąć nadmiernego wzrostu temperatury wewnątrz urządzenia. Nie należy ustawiać urządzenia na powierzchniach (np. na dywanie lub kocu) ani w pobliżu tkanin (zasłony), które mogą zakryć otwory wentylacyjne.
- Jeśli do wnętrza urządzenia dostanie się przypadkowo obcy przedmiot lub substancja płynna, należy odłączyć przewód zasilający i przed ponownym rozpoczęciem eksploatacji zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanej osobie.
- Do czyszczenia obudowy urządzenia należy używać miękkiej szmatki zwilżonej łagodnym roztworem środka czyszczącego.
- Nie należy podłączać anteny przewodowej do anteny zewnętrznej.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych gazetami, obrusami, zasłonami itp. Ponadto na urządzeniu nie należy umieszczać palących się świec.

Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących urządzenia należy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży produktów firmy Sony.

Dane techniczne

Wyświetlanie czasu
System 24-godzinny

Zakres częstotliwości

Pasmo	częstotliwości
FM	87,5-108 MHz
AM	530-1 710 kHz

Głośnik
Średnica ok. 6,6 cm, 8 Ω
Moc wyjściowa
150 mW (przy zniekształceniach harmonicznych o wartości 10%)
Wymagane zasilanie
230 V (prąd zmienny), 50 Hz
Zapasowe źródło zasilania: 3 V (prąd stały), jedna bateria CR2032
Wymiary
Ok. 155 × 64,5 × 150 mm (szer./wys./głęb.)
(łącznie z elementami wystającymi i sterującymi)
Masa
Ok. 470,2 g z baterią CR2032

Konstrukcja oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Česky

VÝSTRAHA

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti, předejdete tak nebezpečí vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

Neotevírejte kryt přístroje. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Opravy svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.

Neinstalujte přístroj v uzavřených prostorách, jako jsou knihovny nebo vestavěné skříňky.

Na přístroj neumísťujte nádoby s tekutinou, např. vázy, snížíte tak možnost vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

Zapojte přístroj do snadno přístupné síťové zásuvky. Zjistíte-li ve funkci přístroje jakékoliv nesrovnalosti, odpojte jej ihned ze síťové zásuvky.

UPOZORNĚNÍ
Při nesprávném zacházení může dojít k explozi baterie.
Baterii nedobíjejte, nerozebírejte, ani nevhazujte do ohně.

Charakteristika

- Rádio FM/AM s hodinami a buzením.
- Různé typy buzení — rádio a budík.
- Tlačítko DST pro nastavení letního času.
- Datové tlačítko pro zobrazení měsíce, dne a roku.
- Napájení z baterií (CR2032) umožňuje uchovat hodiny v chodu při přerušení napájení.
- Nastavitelná doba opakovaného buzení — dobu opakovaného buzení lze nastavit od 10 do 60 minut (maximálně).

Záložní baterie

Pro zachování správného časového údaje se v přístroji používá jako záloha k napájení ze sítě baterie CR2032 (součástí dodávky).
Baterie udržuje hodiny v chodu i v případě výpadku napájení.

Kdy je třeba baterii vyměnit

Při zeslabení baterie se na displeji zobrazí symbol „⊄".
Je-li baterie slabá, dojde při výpadku napájení k vynulování funkcí času a budíku.

Vložení a výměna baterie

1 Zástrčku napájecího kabelu ponechte v elektrické zásuvce, odšroubujte šroub bateriového prostoru ve spodní části přístroje a vyjměte přihrádku pro baterii. (Viz obr. A-①)
2 Do přihrádky pro baterii vložte novou baterii stranou ⊕ nahoru.
Chcete-li vyjmout baterii z přihrádky pro baterii, zatlačte na stranu označenou nápisem PUSH. (Viz obr. A-②)
3 Vložte přihrádku s baterií zpět do bateriového prostoru a zajistěte ji šroubem. (Viz obr. A-③)
4 Po výměně baterie stiskněte tlačítko **RADIO ON**, indikátor „⊄" na displeji zhasne.

Poznámka
Při výměně baterie nevytahuje zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.
V opačném případě dojde k vynulování času a budíku.

POZNÁMKY K LITHIOVÉ BATERII
- Nenechávejte baterii v dosahu malých dětí.
Došlo-li ke spolknutí baterie, ihned vyhledejte lékaře.
- Před použitím baterii otřete suchým hadříkem, zajistíte tak dobrý kontakt baterie.
- Před vložením baterie ověřte její správnou polaritu.
- K uchopení baterie nepoužívejte kovovou pinzetu, mohli byste baterii zkratovat.
- Nevystavujte baterii vysokým teplotám, například přímému slunečnímu světlu či ohni.

POZOR
Při nesprávné výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Vyměňte baterii pouze za stejný typ nebo ekvivalentní typ doporučený výrobcem zařízení.

Varování týkající se baterií
Bude-li přístroj ponechán delší dobu odpojený ze zásuvky, vyjměte baterii, aby nedošlo k jejímu zbytečnému vybíjení a k poškození přístroje vytečením elektrolytu.

Nastavení času a data

Při nastavení času a data postupujte takto.

1 Zapojte přístroj do zásuvky.
Na displeji začne blikat údaj „0:00".
2 Stiskněte tlačítko **CLOCK** po dobu delší než 2 sekundy.
Zazní zvukový signál a na displeji začne blikat indikátor roku.
3 Tiskněte tlačítko **+** nebo **–**, dokud se na displeji nezobrazí správný rok.
4 Stiskněte tlačítko **CLOCK**.
5 Opakujte kroky **3** a **4** pro nastavení měsíce, dne a času.
Po nastavení času zazní dva zvukové signály a čas začne běžet od 0 sekund.

- Při stisknutí a podržení tlačítka **+** nebo **–** dojde k rychlejší změně roku, měsíce nebo dne.
Při nastavování aktuálního času se čas mění rychle po minutových intervalech až do 10 minuty a poté se mění po 10minutových intervalech.
- Jakmile začnete nastavovat hodiny, musíte provést každý krok do 65 sekund, jinak bude režim nastavení hodin zrušen.

Zobrazení roku a data

Datum zobrazíte jedním stisknutím tlačítka **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka do 3 sekund zobrazíte rok.
Na displeji se na asi 3 sekundy zobrazí datum nebo rok a poté se znovu zobrazí aktuální čas.
Zapojíte-li přístroj do elektrické zásuvky ve chvíli, kdy je napájen ze záložní baterie, zobrazí se v následujícím pořadí aktuální datum a čas.
(K tomu dojde také při obnovení napájení po výpadku.)
„měsíc a datum" (asi 1 sekundu) → „rok" (asi 1 sekundu) → „aktuální čas"

Změna zobrazení pro indikaci letního času

Stiskněte tlačítko **DST**.
Na displeji se zobrazí indikátor DST a čas se změní na letní čas.
Nastavení letního času zrušíte opětovným stisknutím tlačítka **DST**.

Použití radiopřijímače

1 Stisknutím tlačítka **RADIO ON** zapněte rádio.
2 Upravte hlasitost pomocí voliče **VOLUME**.
3 Přepínačem **BAND** vyberte pásmo.
4 Pomocí ovladače **TUNING** vylaďte stanici.

Vypnutí radiopřijímače

Stiskněte tlačítko **RADIO OFF/ALARM RESET**.

Zlepšení kvality příjmu

FM:
Chcete-li zlepšit kvalitu příjmu, rozviňte zcela drátovou anténu FM.

AM:
Natočte přístroj ve vodorovném směru tak, abyste dosáhli co nejlepší kvality příjmu.
V přístroji je vestavěná feritová tyčová anténa pro pásmo AM.

Při provozu nestavte přístroj na ocelovou desku nebo kovový povrch, mohlo by dojít k rušení příjmu.

Nastavení buzení

Můžete si vybrat dva zvuky pro funkci buzení, rádio (RADIO) nebo bzučák (BUZZER).

Poznámky
- Před nastavením buzení musí být nastavené hodiny (viz část „Nastavení času a data").
- Od výrobce je nastavena doba buzení „12:00".
- Chcete-li nastavit buzení rozhlasem, nejprve nalaďte stanici a upravte hlasitost (viz část „Použití radiopřijímače").

Nastavení doby buzení

1 Nastavte režim buzení **ALARM MODE** na požadovaný zvuk (**RADIO** nebo **BUZZER**).
Na několik sekund se zobrazí doba buzení a pak se na displeji rozsvítí indikátor budíku (ALARM). (Pokud je přepínač nastaven do polohy **OFF**, doba buzení se nezobrazí.)
2 Otočením voliče **ALARM TIME SET** do polohy **+** nebo **–** nastavíte požadovanou dobu.
Každé otočení voliče **ALARM TIME SET** do polohy **+** nebo **–** změní údaj o 1 minutu. Podržením voliče **ALARM TIME SET** v poloze **+** nebo **–** se doba buzení posunuje dopředu (nebo nazpět) o 1 minutu, až do 10 minut, dále pak po 10minutových intervalech. Během nastavování doby buzení bliká na displeji indikátor ALARM.

ALARM

Jakmile je doba buzení nastavena, na displeji se po několika sekundách opět zobrazí čas, indikátor ALARM přestane blikat a svítí nepřetržitě.

- Je-li režim buzení **ALARM MODE** nastaven na rádio (**RADIO**) nebo bzučák (**BUZZER**), můžete změnit dobu buzení pomocí voliče **ALARM TIME SET**.
Jedním pootočením voliče **ALARM TIME SET** zobrazíte asi na 4 sekundy dobu buzení. Dokud je doba buzení zobrazena na displeji, můžete ji změnit pomocí voliče **ALARM TIME SET**.
- Indikátor ALARM na displeji bliká, pokud:
  - Doba buzení je zobrazena na displeji.
  - Budík zvučí.
  - Funkce opakovaného buzení je zapnutá.
- Nastavení doby buzení nelze změnit, pokud je režim budíku (**ALARM MODE**) nastaven do polohy vypnuto (**OFF**). Pokud přesto nastavujete dobu buzení, na displeji se asi na 0,5 sekund objeví „OFF"h.
- Pokud budík zvučí nebo je zapnutá funkce opakovaného buzení, není možné použít funkce hodin (**CLOCK**) a letního času (**DST**).

Opakované buzení po několika minutách

Stiskněte tlačítko **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
Zvuk se vypne, ale znovu automaticky zazní po každých 10 minutách. Při každém stisknutí tlačítka **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** se změní doba opakovaného buzení takto:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Maximální délka doby opakovaného buzení je 60 minut.
Na displeji se asi na 4 sekundy zobrazí doba opakovaného buzení a poté aktuální čas. Jestliže po zobrazení aktuálního času stisknete tlačítko **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, začne doba opakovaného buzení opět od 10 minut.

Ukončení zvukového signálu buzení

Zvukový signál buzení vypnete stisknutím tlačítka **RADIO OFF/ALARM RESET.**
Buzení se znovu spustí druhý den ve stejnou dobu.
Pokud nedojde ke stisknutí tlačítka **RADIO OFF/ALARM RESET**, bude zvukový signál buzení znít nepřetržitě asi 60 minut a poté se automaticky vypne.

Vypnutí buzení

Přepněte režim budíku (**ALARM MODE**) do polohy vypnuto (**OFF**).
Indikátor ALARM zmizí.

Poznámka k funkci budíku při přerušení napájení.
Pokud je v době nastavené k buzení nebo v průběhu buzení přerušeno napájení, displej se vypne a budík se neozve, resp. utichne. Stav budíku bude následující. Pokud bude napájení obnoveno do 60 minut po nastavené době buzení, budík se ozve. Pokud dojde k přerušení napájení během aktivní funkce opakovaného buzení, funkce opakovaného buzení nebude přerušena. Pokud doba pro opakované buzení uplynula během přerušeného napájení, budík zazní po obnoveném napájení.

V tomto stavu, pokud indikátor baterie nesvítí, je možné použít tlačítka **RADIO OFF/ALARM RESET**, a **SNOOZE** a funkce režimu budíku **ALARM MODE**. Pokud jste stiskli tlačítko **SNOOZE**, bude doba pro opakované buzení pevně nastavena na 10 minut.

Nastavení časovače vypnutí

Při poslechu rádia můžete usínat díky vestavěnému časovači vypnutí, kterým se rádio automaticky vypne po uplynutí předvolené doby.

Stiskněte tlačítko **SLEEP**.
Rádio se zapne. Časovač vypnutí můžete nastavit na 90, 60, 30 nebo 15 minut. Při každém stisknutí se displej změní takto:

OFF → 90 → 60 → 30 → 15 → OFF

Zazní dva krátké zvukové signály a na displeji se znovu zobrazí indikátor „90".
Rádio bude hrát po nastavenou dobu, poté se vypne.

Vypnutí rádia před uplynutím nastavené doby

Stiskněte tlačítko **RADIO OFF/ALARM RESET** nebo **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Použití obou časovačů - vypnutí i buzení

Můžete usnout při poslechu rádia a vzbudit se ve stanovený čas zapnutím rádia nebo zvukem budíku.

1 Nastavte buzení. (Viz část „Nastavení buzení".)
2 Nastavte časovač vypnutí. (Viz část „Nastavení časovače vypnutí".)

Odstraňování problémů

Pokud dojde k problémům při používání přístroje, proveďte jednoduchou kontrolu následujících skutečností, abyste mohli určit, zda je nutný zásah školeného servisního technika. Pokud problém přetrvává, obraťte se na nejbližší zastoupení společnosti Sony.

Při výpadku napájení bliká na displeji údaj „0:00".
- Baterie je téměř vybitá. Vyměňte baterii. Vyjměte starou baterii a vložte novou.

V nastavený čas buzení se neozve rádio ani budík.
- Bylo aktivováno požadované buzení rádiem nebo signálem budíku? (Svítí indikátor budíku?)

Buzení rádiem je aktivováno, ale v nastavený čas buzení se neozývá žádný zvuk.
- Byl nastaven volič **VOLUME**?

Bezpečnostní opatření

- K napájení přístroje používejte zdroj napájení uvedený v části „Technické údaje".
- Typový štítek udávající provozní napětí a další údaje je umístěn na spodní straně přístroje.
- Chcete-li odpojit napájecí kabel (přívodní kabel), uchopte kabel za zástrčku, nikoliv za kabel.
- Zařízení není odpojeno od zdroje napájení (ze sítě), pokud je zapojeno do zásuvky, a to i tehdy, je-li vypnuté.
- Ponechte nad přístrojem dostatečný prostor umožňující cirkulaci vzduchu. V opačném případě může dojít k přehřívání. Neumisťujte přístroj na povrchy (rohože, dečky apod.) či do blízkosti materiálů (záclony), které by mohly blokovat ventilační otvory.
- Spadne-li do přístroje jakýkoliv pevný předmět nebo vnikne-li do něj kapalina, přístroj odpojte a před dalším použitím jej nechte zkontrolovat odborníkem.
- Kryt přístroje otírejte měkkým hadříkem mírně navlhčeným ve slabém roztoku čisticího prostředku.
- Nepřipojujte vodič antény k externí anténě.
- Předcházejte nebezpečí požáru. Nezakrývejte ventilační otvory přístroje novinami, ubrusem, závěsem apod. Nestavte na přístroj hořící svíčky.

Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa, určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržením této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.

S veškerými problémy a dotazy týkajícími se tohoto přístroje se obracejte na nejbližší zastoupení společnosti Sony.

Technické údaje

Zobrazení času
24hodinový systém

Frekvenční rozsah

Frekvenční	pásma
FM	87,5 - 108 MHz
AM	530 - 1 710 kHz

Reproduktor
Průměr přibližně 6,6 cm, impedance 8 Ω
Výstupní výkon
150 mW (při 10% harmonickém zkreslení)
Požadavky na napájení
230 V stř., 50 Hz
Pro záložní napájení: 3 V ss., jedna baterie CR2032
Rozměry
Přibližně 155 × 64,5 × 150 mm (š/v/h)
včetně vyčnívajících částí a ovládacích prvků
Hmotnost
Přibližně 470,2 g (včetně baterie CR2032)

Design a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Magyar

FIGYELMEZTETÉS

A tűz és az áramütés veszélyének csökkentése érdekében óvja a készüléket az esőtől, nedvességtől.

Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa fel a készülék házát. A készüléket csak szakember javíthatja.

A készüléket ne használja zárt térben, pl. könyvszekrényben vagy beépített szekrényben.

A tűz és az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegyen a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat (pl. vázát).

A készüléket egy könnyen elérhető konnektorba csatlakoztassa. Ha rendellenességet tapasztal a készülékkel kapcsolatban, azonnal húzza ki a dugót a fali csatlakozóaljzatból.

FIGYELEM!
Ha nem megfelelően bánik vele, az elem felrobbanhat. Ne próbálja meg feltölteni, ne szedje szét, ne dobja tűzbe!

Jellemzők

- Egyébresztős FM/AM órás rádió.
- Különféle ébresztőhangok — rádió és csengő.
- DST gomb a nyári időszámítás beállítására.
- A Date gomb megnyomásával megjeleníthető a hónap, a nap és az év.
- Áramszünet esetén az óra folyamatos működését egy CR2032 típusú mellékelt elem biztosítja.
- Megnyújtható ideiglenes elnémítás — a továbbalváshoz az ideiglenes elnémítás időtartama minden alkalommal egy 10 és 60 perc közötti értékre állítható.

Az elemről

A pontos idő kijelzéséhez a hálózati tápellátáson túl a készüléknek szüksége van egy (mellékelt) CR2032 típusú elemre is.
Áramszünet esetén az óra erről az elemről működik.

Mikor kell elemet cserélni?

Amikor az elem lemerült, a kijelzőn megjelenik az „⊄" szimbólum.
Ha akkor van áramkimaradás, amikor lemerült az elem, akkor az idő és az ébresztő gyárilag beállított értékét veszi fel.

Az elem behelyezése és cseréje

1 A hálózati dugót dugja be a fali csatlakozóaljzatba, egy csavarhúzóval csavarja ki az elemtartó rögzítőcsavarját a készülék alján, és vegye ki az elemtartót. (Lásd az A-① ábrát)
2 Tegyen be egy elemet az elemtartóba úgy, hogy a ⊕ oldala felfelé nézzen.
Az elemet úgy tudja kivenni az elemtartóból, hogy a PUSH felirattal megjelölt résznél kinyomja. (Lásd az A-② ábrát)
3 Tegye vissza az elemtartót a készülékbe, és rögzítse a csavarral. (Lásd az A-③ ábrát)
4 Elemcserekor a **RADIO ON** gombot megnyomva tüntesse el a kijelzőről az „⊄" szimbólumot.

Megjegyzés
Az elem kicserélésekor ne húzza ki a készülék hálózati tápkábelét a fali csatlakozóaljzatból. Ha megszakad a hálózati áramellátás, az idő és az ébresztő gyárilag beállított értékét veszi fel.

MEGJEGYZÉSEK A LÍTIUM ELEMMEL KAPCSOLATBAN
- Ügyeljen arra, hogy a lítium elem ne kerüljön gyerek kezébe.
Ha a gyerek véletlenül lenyeli az elemet, azonnal forduljon orvoshoz!
- A jó érintkezés biztosítása érdekében az elemet törölje meg egy száraz ruhadarabbal.
- Az elem behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polaritásra.
- Az elemet ne fogja meg fémből készült csipesszel, mert az rövidzárlatot okozhat.
- Az elemet ne tegye ki nagy hőhatásnak, óvja például a közvetlen napfénytől, ne dobja tűzbe stb.

VIGYÁZAT!
Ha nem megfelelően cseréli ki az elemet, az felrobbanhat. Az elemet csak ugyanolyan típusúra vagy a készülék gyártója által javasolt helyettesítő típusúra cserélje.

Figyelmeztetés az elemmel kapcsolatban
Ha a készüléket várhatóan hosszú ideig nem fogja a hálózati feszültségre csatlakoztatni, az elem idő előtti lemerülésének és a megfolyásából adódó károsodás elkerülésének érdekében vegye ki az elemet a készülékből.

A pontos idő és a dátum beállítása

A pontos időt és a dátumot a következőképp állítsa be.

1 Csatlakoztassa a készüléket a hálózati feszültségre.
Ekkor a kijelzőn a „0:00" üzenet kezd villogni.
2 Nyomja meg és tartsa megnyomva a **CLOCK** gombot legalább 2 másodpercig.
Hangjelzést fog hallani, és a kijelzőn villogni fog az év száma.
3 A **+** és **–** gombokat nyomogatva állítsa be a helyes évszámot.
4 Nyomja meg a **CLOCK** gombot.
5 A **3** . és **4**. lépést megismételve állítsa be a hónapot, a napot és a pontos időt.
Az idő beállítása után két rövid hangjelzés hallható, és az óra a 0 másodperctől kezdve elindul.

- Ha lenyomva tartja a **+** vagy a **–** gombot, akkor az év, a hónap és a nap gyorsan változik a kijelzőn.
A pontos idő beállításakor az időérték 1 perces lépésekben gyorsan változik egészen a 10 percig, aztán 10 perces lépésekben változik tovább.
- Az óra beállításakor minden egyes lépést 65 másodpercen belül végre kell hajtani, mert különben a készülék kilép az órabeállító üzemmódból.

Az évszám és a dátum megjelenítése

Nyomja megy egyszer a **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** gombot, majd az év megjelenítéséhez 3 másodpercen belül nyomja meg ismét.
Ekkor a kijelzőn kb. 3 másodpercig a dátum, illetve az évszám látható, majd ismét a pontos idő jelenik meg.
Ha akkor dugja be a hálózati kábelt a fali csatlakozóaljzatba, amikor a készülék elemről üzemel, akkor a következő sorrendben megjelenik a napi dátum és a pontos idő. (Ugyanaz történik, mint akkor, amikor áramszünet után megjön az áram.)
„hónap és nap" (kb. 1 másodpercre) → „év" (kb. 1 másodpercre) → „pontos idő"

Átváltás a nyári időszámításra

Nyomja meg a **DST** gombot.
A kijelzőn felgyullad a DST kijelzés, és a nyári időszámítás szerinti idő jelenik meg (nyári idő).
Ha már nem a nyári időszámítás szerinti időt kívánja látni a kijelzőn, ismét nyomja meg a **DST** gombot.

Rádióhallgatás

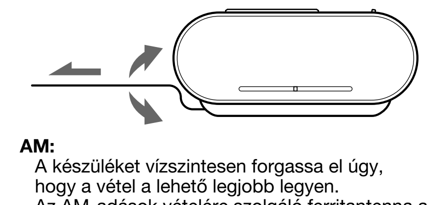
1 A rádió bekapcsolásához nyomja meg a **RADIO ON** gombot.
2 A **VOLUME** gomb segítségével állítsa be a hangerőt.
3 A **BAND** gombbal válassza ki a hullámsávot.
4 A **TUNING** gomb segítségével álljon rá egy rádióadóra.

A rádió kikapcsolása

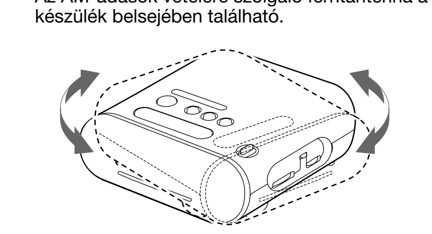
Nyomja meg a **RADIO OFF/ALARM RESET** gombot.

A vétel javítása

FM (URH):
Az FM-adás vételének javításához egyenesítse ki az FM (URH) kábelantennát.



AM:
A készüléket vízszintesen forgassa el úgy, hogy a vétel a lehető legjobb legyen.
Az AM-adások vételére szolgáló ferritantenna a készülék belsejében található.



A készüléket ne használja acélasztalon, illetve egyéb fémfelületen, mert az zavarhatja a vételt.

Az ébresztő beállítása

Az ébresztő funkció két hangon szólalhat meg: RADIO és BUZZER.

Megjegyzések
- Az ébresztő beállítása előtt ne feledje el beállítani a pontos időt (lásd „A pontos idő és a dátum beállítása" című fejezetet).
- A gyárilag beállított ébresztési idő „12:00".
- A rádiós ébresztés beállításához először álljon rá egy rádióállomásra, és állítsa be a hangerőt (lásd a „Rádióhallgatás" című fejezetet).

Az ébresztés időpontjának beállítása

1 Az **ALARM MODE** kapcsolóval válassza ki a kívánt ébresztőhangot (**RADIO** vagy **BUZZER**).
Pár másodpercre megjelenik az ébresztés időpontja, majd a kijelzőn felgyullad az ALARM ébresztésjelző. (Ha a kapcsoló **OFF** állásban van, akkor az ébresztésjelző nem gyullad fel.)
2 Az **ALARM TIME SET** gombot tolja a **+** és a **–** jel felé, és így állítsa be a kívánt időpontot.
Az **ALARM TIME SET** gomb egy-egy eltolása a **+** vagy a **–** jel felé a megjelenő időt 1 perccel növeli, illetve csökkenti. Ha eltolva tartja az **ALARM TIME SET +**, **–** gombot, akkor az ébresztési időpont 1 perces lépésekben növekszik (vagy csökken) egészen 10 percig, ezt követően pedig 10 perces lépésekben változik tovább. Az ébresztési időpont beállítása közben a kijelzőn villog az ALARM ébresztésjelző.

ALARM

Pár másodperccel azután, hogy befejezte az ébresztési időpont beállítását, a kijelző ismét a pontos időt mutatja, az ALARM ébresztésjelző pedig abbahagyja a villogást, és folyamatosan világít.

- Ha az **ALARM MODE** kapcsoló **RADIO** vagy **BUZZER** állásban van, az ébresztési időpont az **ALARM TIME SET** gombbal módosítható.
Ha az **ALARM TIME SET** gombot valamelyik irányba egyszer eltolja, körülbelül 4 másodpercre megjelenik az ébresztési időpont. Ha az **ALARM TIME SET** gombbal akkor módosítja a kijelzett értéket, amikor a kijelzőn éppen az ébresztés időpontja látható, akkor megváltoztatja az ébresztés időpontját.
- A következő esetekben az ALARM ébresztésjelző villog a kijelzőn:
  - amikor a kijelzőn az ébresztés időpontja látható,
  - amikor szól az ébresztő,
  - amikor be van kapcsolva az ideiglenes elnémítás.
- Ha az **ALARM MODE** kapcsoló **OFF** állásban van, az ébresztés időpontja nem módosítható. Amikor érvényre jut az ALARM TIME SET gombbal beállított időpont, a kijelzőn mintegy 0,5 másodpercre megjelenik az „OFF" (Kikapcsolva) üzenet.
- Amikor szól az ébresztő, továbbá amikor be van kapcsolva az ideiglenes elnémítás, a **CLOCK** és a **DST** funkció nem használható.

Ha még egy pár percig tovább kíván aludni

Nyomja meg a **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** gombot.
Ekkor az ébresztőhang elhallgat, de kb. 10 perc múlva automatikusan újra megszólal. A **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** gomb egyes megnyomásaira a következőképpen változik az ideiglenes elnémítás időtartama:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Az ideiglenes elnémítás legfeljebb 60 perces lehet.
A kijelzőn körülbelül 4 másodpercre megjelenik az ideiglenes elnémítás időtartama, majd ismét a pontos idő látható. Ha akkor nyomja meg a **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** gombot, amikor ismét a pontos idő látható, az ideiglenes elnémítás időtartama megint 10 perctől kezdődik.

Az ébresztés leállítása

A **RADIO OFF/ALARM RESET** gombot megnyomva állítsa le az ébresztést.
Ugyanebben az időpontban az ébresztő holnap ismét megszólal.
Ha nem nyomja meg a **RADIO OFF/ALARM RESET** gombot, akkor az ébresztőhang körülbelül 60 percig folyamatosan szól, majd automatikusan elhallgat.

Az ébresztés kikapcsolása

Az **ALARM MODE** kapcsolót fordítsa **OFF** állásba.
A kijelzőről eltűnik az ALARM ébresztésjelző.

Ébresztés áramkimaradás esetén
Ha akkor jön el az ébresztés beállított időpontja, amikor nincs áram, vagy ha akkor szakad meg az áramellátás, amikor az ébresztő éppen szól, akkor a kijelző kialszik, az ébresztő nem fog tovább szólni, az ébresztés állapota pedig a következőkép alakul. Ha az áram a beállított ébresztési időponttól számított 60 percen belül visszatér, az ébresztő megszólal. Ha akkor szakadt meg az áramellátás, amikor az ideiglenes elnémítás volt bekapcsolva, a funkció folytatódik. Ha az ideiglenes elnémítás időszaka az áramszünet idején lejár, akkor az ébresztő meg fog szólalni, amint ismét lesz áram.

Ha ebben az esetben nem gyullad fel az ⊄ kijelző, akkor használható a **RADIO OFF/ALARM RESET** és a **SNOOZE** gomb, és működnek az **ALARM MODE** funkciók. A **SNOOZE** gomb megnyomására az ideiglenes elnémítás időtartama 10 perc lesz.

Az időzített kikapcsolás beállítása

Nyugodtan elalhat a rádiót hallgatva, mert a beépített időzítővel a beállított idő eltelte után a rádiót automatikusan kikapcsolhatja.

Nyomja meg a **SLEEP** gombot.
Ezzel bekapcsolja a rádiót. Az időzített kikapcsoláshoz beállítható időtartam 90, 60, 30, illetve 15 perc lehet. Az egyes gombnyomások a következőképpen változtatják meg a kijelző tartalmát:

OFF → 90 → 60 → 30 → 15 → OFF

Amikor a kijelzőn ismét a „90" jelenik meg, két rövid hangjelzés hallható.
A rádió szólni fog, amíg le nem telik a beállított időtartam, majd kikapcsol.

A rádió kikapcsolása a beállított idő előtt

Nyomja meg a **RADIO OFF/ALARM RESET** vagy a **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** gombot.

Az időzített kikapcsolás és az ébresztő együttes használata

Nyugodtan elalhat a rádiót hallgatva, majd a beállított időpontban a rádió vagy a csengő hangja ébreszti.

1 Állítsa be az ébresztőt. (Lásd „Az ébresztő beállítása" című fejezetet.)
2 Állítsa be az időzített kikapcsolást. (Lásd „Az időzített kikapcsolás beállítása" című fejezetet.)

Hibaelhárítás

Ha a készülékkel problémája támad, hajtsa végre az alábbiakat, hogy eldönthesse, szervizbe kell-e vinnie a készüléket.
Ha a hiba még ezek után is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Sony márkakereskedővel.

Áramkimaradás következtében az órán a „0:00" villog.
- Az elem lemerülőben van. Cserélje ki az elemet. Vegye ki a régi elemet, és tegyen be egy újat.

A beállított ébresztési időpontban nem szólal meg a rádió vagy a csengőhang.
- Bekapcsolta a kívánt rádiós vagy hangjelzéses ébresztést? (vagyis: Felgyullad az ALARM ébresztésjelző?)

Bekapcsolta a rádiós ébresztést, a beállított ébresztési időpontban mégsem szólal meg a rádió.
- Beállította a hangerőt a **VOLUME** gombbal?

Óvintézkedések

- A készüléket csak a „Műszaki adatok" fejezetben megadott áramforrással üzemeltesse.
- Az üzemi feszültséget és más fontos adatokat feltüntető lap a készülék házának alján található.
- A hálózati kábel kihúzásakor mindig a csatlakozódugót fogja, sohase a kábelt.
- Ha a készülék a fali aljzathoz csatlakozik, akkor még akkor sincs áramtalanítva, ha kikapcsolja.
- Biztosítsa a készülék megfelelő szellőzését, hogy így elkerülje belsejének túlmelegedését. A készüléket ne tegye olyan felületre (pl. szőnyegre, takaróra stb.), illetve olyan anyagok (pl. függöny) közelébe, amelyek elzárhatják a készülék szellőzőnyílásait.
- Ha szilárd tárgy vagy folyadék kerül a készülék belsejébe, a készüléket azonnal húzza ki a hálózatból, és a további használat előtt vizsgáltassa meg szakemberrel.
- A készülék házát puha, kímélő mosószeres oldattal megnedvesített ruhával tisztítsa.
- A készülék kábelantennáját ne csatlakoztassa külső antennához.
- A tűzveszély csökkentése érdekében engedje a készüléket szellőzni: vigyázzon, hogy ne kerüljön rá újság, abrosz, függöny stb. Továbbá ne tegyen a készülékre égő gyertyát.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok, újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Ha a készülékkel kapcsolatban kérdése, problémája merülne fel, forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz.

Műszaki adatok

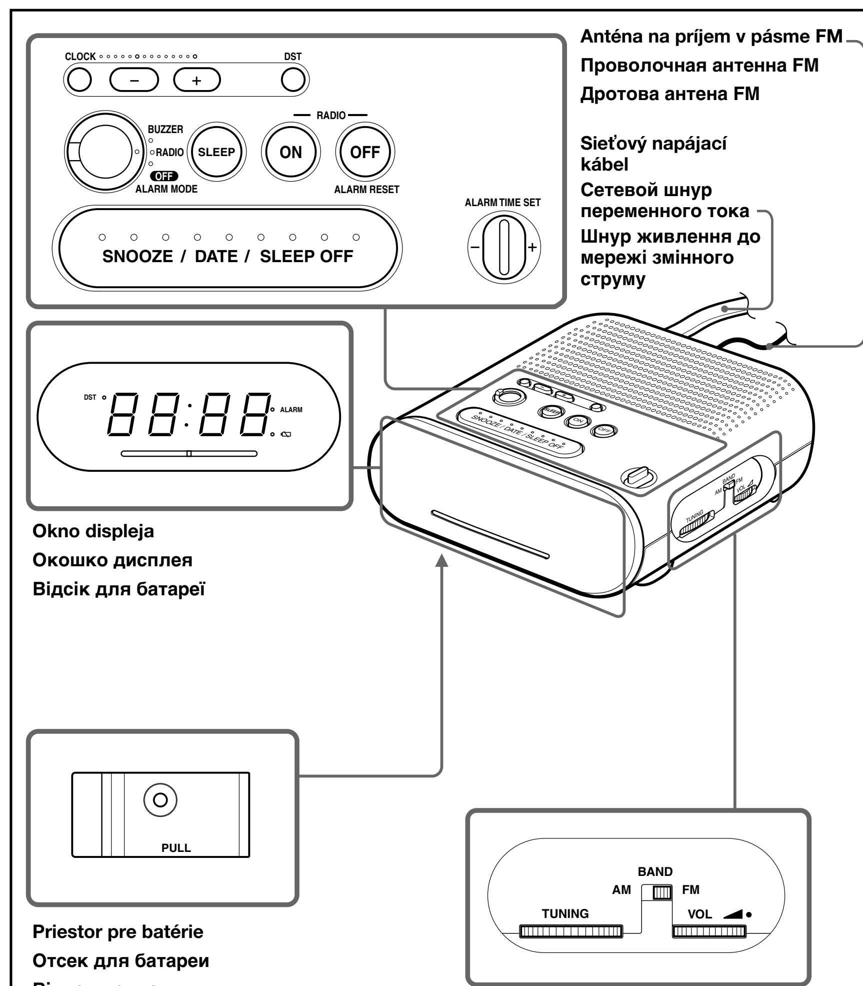
Az idő kijelzése
24 órás rendszer

Frekvenciatartomány

Hullámsáv	Frekvenciatartomány
FM	87,5 - 108 MHz
AM	530 -1 710 kHz

Hangszóró
Kb. 6,6 cm átmérőjű, 8 Ω -os
Kimeneti teljesítmény
150 mW (10%-os harmonikus torzítás mellett)
Áramellátás
230 V, 50 Hz váltakozó áram
Áramkimaradás esetére: 3 V egyenáram, egy CR2032 típusú elem
Méretek
Kb.: 155 × 64,5 × 150 mm (sz/ma/mé)
a kiálló részekkel, kezelőszervekkel együtt
Tömeg
Kb. 470,2 g a CR2032 típusú elemmel együtt

A gyártó fenntartja magának a jogot arra, hogy a kivitelt és a műszaki adatokat előzetes bejelentés nélkül megváltoztathassa.



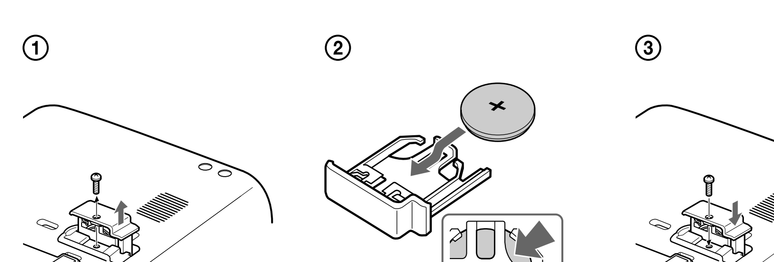
* **Vedľa ovládača hlasitosti VOLUME je dotykový bod, ktorý označuje smer zvyšovania hlasitosti.**

* **Рядом с регулятором VOLUME имеется тактильная точка, показывающая направление увеличения громкости.**

* **Поруч з кнопкою VOLUME є тактильна точка, яка показує напрямок для підвищення рівня гучності.**

A

① ② ③



Slovensky

UPOZORNENIE

Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkosti, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Z dôvodu možného úrazu elektrickým prúdom neotvárajte skrinku zariadenia. Opravy zverte iba kvalifikovanému pracovníkovi.

Zariadenie neumiestňujte do obmedzeného priestoru, napríklad do knižnice alebo skrinky.

Na zariadenie neumiestňujte predmety s tekutinami, napr. vázy, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Zariadenie pripojte k ľahko dostupnej sieťovej zásuvke. Ak spozorujete odchýlky od normálneho fungovania, zariadenie ihneď odpojte zo sieťovej zásuvky.

UPOZORNENIE
Nesprávne používaná batéria môže vybuchnúť. Batériu opakovane nenabíjajte, nerozoberajte, ani neodhadzujte do ohňa.

Funkcie

- Rádiobudík s jedným budíkom pre pásma FM/AM.
- Rôzne typy budíka — rádio a bzučiak.
- Tlačidlo DST (Daylight Saving Time) určené na zmenu nastavenia hodín na letný čas.
- Dátumové tlačidlo na zobrazenie roku, mesiaca a dňa.
- Podpora batérie s dodanou batériou typu CR2032, aby budík fungoval aj počas prerušenia dodávky elektrického prúdu.
- Nastaviteľná doba dočasného vypnutia — je možné ju nastaviť na hodnotu od 10 do 60 minút pri každom použití.

Záložná batéria

Na zachovanie správneho času potrebuje zariadenie okrem sieťového napájania aj jednu batériu typu CR2032 (dodáva sa).
Batéria udržiava fungovanie hodín aj v prípade prerušenia dodávky elektrického prúdu.

Kedy vymeniť batériu

Keď je batéria takmer vybitá, na displeji sa zobrazí indikátor ⊏⊐.
Ak sa batéria takmer vybije počas prerušenej dodávky prúdu, zobrazí sa časovač, budík a aktuálny čas.

Inštalácia a výmena batérie

1 Pripojte redukciu sieťového adaptéra k sieťovej zásuvke, pomocou skrutkovača odstráňte skrutku, ktorá upevňuje kryt priestoru pre batérie na spodnej časti zariadenia a odstráňte ho. (pozri obr. A-①)

2 Vložte novú batériu do priestoru pre batérie stranou označenou ⊕ smerom nahor.
Ak chcete batériu odstrániť z priestoru pre batérie, zatlačte na označenom mieste PUSH. (pozri obr. A-②)

3 Kryt na priestor pre batérie potom opäť upevnite pomocou skrutky. (pozri obr. A-③)

4 Keď vymieňate batériu, stlačením tlačidla **RADIO ON** vypnite indikátor ⊏⊐ zobrazený na displeji.

Poznámka
Ak vymieňate batériu, neodpájajte redukciu sieťového adaptéra zo sieťovej zásuvky.
V opačnom prípade sa zobrazí budík a aktuálny čas.

POZNÁMKY O LÍTIOVEJ BATÉRII
- Uchovávajte lítiové batérie mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Vyčistite batériu suchou látkou, čím zabezpečíte dobrý kontakt.
- Batériu vkladajte so správnou polaritou.
- Batériu nepridržiavajte kovovou pinzetou, mohol by vzniknúť skrat.
- Nevystavujte batériu nadmerným teplotám, ako je napríklad priame slnečné žiarenie, oheň a pod.

VÝSTRAHA
Nesprávna výmena batérie môže spôsobiť výbuch. Na výmenu používajte iba rovnaký alebo ekvivalentný typ batérie odporúčaný výrobcom.

Upozornenie na batériu
Ak zariadenie zostane dlhšiu dobu odpojené, vyberte batériu, aby ste zabránili jej vybitiu alebo poškodeniu zariadenia v dôsledku jej vytečenia.

Nastavenie hodín a dátumu

Nastavte hodiny podľa nasledujúcich krokov.

1 Zariadenie pripojte do siete.
Na displeji začne blikať nápis 0:00.

2 Na viac ako 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo **CLOCK**.
Budete počuť krátke pípnutie a na displeji začnú blikať číslice označujúce rok.

3 Stláčajte tlačidlo **+** alebo **–**, kým sa na displeji nezobrazí správny rok.

4 Stlačte tlačidlo **CLOCK**.

5 Ak chcete nastaviť mesiac, deň, hodinu a minútu, zopakujte kroky **3** a **4**.
Po nastavení hodín zaznejú dve krátke pípnutia a odrátavanie sekúnd sa začne od nuly.

- Stlačením a podržaním tlačidiel + alebo – možno rýchlo meniť rok, mesiac a deň.
  Pri nastavovaní hodín sa čas posúva o 1 minútu vpred na 10 minút, a potom sa začne posúvať po desiatich minútach.
- Pri nastavovaní hodín je potrebné každý krok vykonať v priebehu 65 sekúnd, inak sa režim nastavenia hodín zruší.

Zobrazenie roka a dátumu

Jedným stlačením tlačidla **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** sa zobrazí dátum. Ak chcete zobraziť rok, do 3 sekúnd stlačte tlačidlo ešte raz.
Na displeji sa na 3 sekundy zobrazí aktuálny dátum alebo rok, a potom sa opäť zobrazí aktuálny čas.
Ak sieťový kábel zapojíte do sieťovej zásuvky pri napájaní zariadenia zo záložného zdroja energie, zobrazí sa aktuálny dátum a hodiny v nasledovnom poradí:
(Je to podobná situácia, ako pri zapojení zariadenia po výpadku napájania.)
mesiac a dátum (približne 1 sekunda) → rok (približne 1 sekunda) → aktuálny čas

Zmena nastavenia hodín na letný čas

Stlačte tlačidlo **DST**.
Na displeji sa zobrazí indikátor DST a zobrazený čas sa zmení na letný čas.
Stlačením tlačidla **DST** deaktivujete nastavenie hodín na letný čas.

Používanie rádia

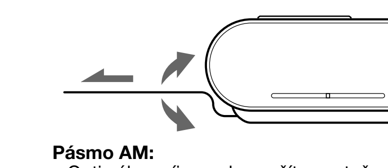
1 Stlačením tlačidla **RADIO ON** zapnite rádio.
2 Nastavte hlasitosť použitím ovládača **VOLUME**.
3 Vyberte možnosť **BAND**.
4 Ovládačom **TUNING** nalaďte požadovanú stanicu.

Vypnutie rádia

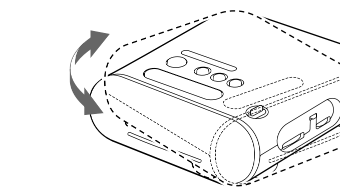
Stlačte tlačidlo **RADIO OFF/ALARM RESET**.

Zlepšenie príjmu

Pásmo FM:
Ak chcete zvýšiť citlivosť príjmu, úplne vysuňte anténu na príjem v pásme FM.



Pásmo AM:
Optimálny príjem zabezpečíte pootočením zariadenia vo vodorovnom smere.
Zariadenie obsahuje vstavanú feritovú anténu na príjem v pásme AM.



Zariadenie nepoužívajte na oceľovom stole, ani na kovovom povrchu, môže to viesť k rušeniu prijímaného signálu.

Nastavenie budíka

Funkciu budíka môžete nastaviť z dvoch možností zvukov: A to ako RADIO (rádio) alebo BUZZER (bzučiak).

Poznámky
- Pred nastavením budíka skontrolujte nastavenie hodín (pozri časť Nastavenie hodín a dátumu).
- Nastavenie budíka od výrobcu je 12:00.
- Ak chcete nastaviť budenie rádiom, najskôr nalaďte stanicu a nastavte hlasitosť (pozri časť Používanie rádia).

Nastavenie času budíka

1 Nastavte funkciu **ALARM MODE** na požadovaný zvuk rádia alebo bzučiaka (**RADIO** alebo **BUZZER**).
Na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí čas budenia a potom sa na displeji zobrazí indikátor ALARM. (Nezobrazuje sa, ak je prepínač v polohe **OFF**.)

2 Posúvajte nastavenie **ALARM TIME SET +** alebo **–**, kým nenastavíte požadovaný čas.
Každé posunutie nastavenia **ALARM TIME SET +**alebo **–** zmení indikátor času o 1 minútu. Ak budete posúvať nastavenie **ALARM TIME SET +**alebo **–**, čas budíka sa posunie vpred (alebo vzad) o 1 minútu na 10 minút, potom sa začne posúvať po desiatich minútach. Keď nastavujete budík, na displeji bliká indikátor ALARM.

ALARM

⊏⊐

Keď je budík nastavený, po niekoľkých sekundách sa na displeji zobrazí normálny čas a indikátor ALARM zostane svietiť.

- Keď je režim **ALARM MODE** nastavený na položku **RADIO** alebo **BUZZER**, nastavenie budíka sa dá zmeniť pomocou nastavenia **ALARM TIME SET**.
  Posunutie nastavenia **ALARM TIME SET** spôsobí, že sa na približne štyri sekundy zobrazí nastavenie budíka. Keď sa na displeji zobrazuje čas budíka, zmenou polohy nastavenia **ALARM TIME SET** sa zmení aj jeho nastavenie.
- Indikátor ALARM bliká na displeji v prípade ak:
  - sa na displeji zobrazuje čas budíka,
  - budík zvoní,
  - je zapnutá funkcia dočasného vypnutia.
- Nastavenie času budenia sa nedá zmeniť, ak je funkcia **ALARM MODE** v polohe **OFF**. Ak je nastavenie funkcie **ALARM TIME SET** upravené, na displeji sa zobrazí asi na 0,5 sekundy indikátor OFF.
- Funkcia **CLOCK** a **DST** je nedostupná, keď budík zvoní, alebo je zapnutá funkcia dočasného vypnutia.

Dočasné vypnutie na niekoľko minút

Stlačte tlačidlo **SNOOZE/SLEEP OFF**.
Zvuk sa vypne, ale automaticky sa znovu zapne približne o 10 minút. Každým stlačením tlačidla **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** sa čas dočasného vypnutia zmení nasledovne:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Maximálna dĺžka času dočasného vypnutia je 60 minút.
Na displeji sa zobrazí čas dočasného vypnutia približne na 4 sekundy, a potom sa znovu zobrazí aktuálny čas. Ak stlačíte tlačidlo **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** po zobrazení aktuálneho času, dočasný čas vypnutia sa znovu začne odpočítavať od 10 minút.

Vypnutie budíka

Ak chcete budík vypnúť, stlačte tlačidlo **RADIO OFF/ALARM RESET**.
Budík sa v rovnakom čase spustí znova na nasledujúci deň.
Ak nestlačíte tlačidlo **RADIO OFF/ALARM RESET**, zvuk budíka bude znieť ešte približne 60 minút, a potom sa automaticky vypne.

Zrušenie nastavenia budíka.

Prepnite funkciu **ALARM MODE** do polohy **OFF**.
Indikátor ALARM sa prestane zobrazovať.

Poznámka týkajúca sa budíka v prípade prerušenia dodávky elektrického prúdu
Ak čas budíka prebehne počas výpadku prúdu, alebo prúd vypadne, keď budík zvoní, displej sa vypne a budík nebude zvoniť. Stav budíka bude nasledujúci. Ak sa napájanie elektrickým prúdom obnoví do 60 minút od nastaveného času budenia, budík bude zvoniť. Ak výpadok elektrického prúdu nastal počas činnosti funkcie dočasného vypnutia, funkcia bude naďalej fungovať. Ak čas dočasného vypnutia uplynul pred výpadkom dodávky elektrického prúdu, budík začne zvoniť po obnovení dodávky.

V tomto stave, ak sa nezobrazí indikátor ⊏⊐, tlačidlá **RADIO OFF/ALARM RESET**, **SNOOZE** a funkcie režimu **ALARM MODE**, nie sú dostupné. Čas funkcie dočasného vypnutia **SNOOZE**, bude upravený iba na 10 minút, ak ste stlačili tlačidlo **SNOOZE**.

Nastavenie časovača na zaspávanie

Pomocou zabudovaného časovača na zaspávanie, ktorý po vopred nastavenej dobe automaticky vypne rádio, môžete zaspávať pri počúvaní rádia.

Stlačte tlačidlo **SLEEP**.
Rádio sa zapne. Časovač na zaspávanie môžete nastaviť na interval 90, 60, 30 alebo 15 minút. Každým stlačením sa zobrazenie na displeji zmení nasledujúcim spôsobom:

OFF → 90 → 60
↑ 15 ← 30 ←

Ak sa zobrazenie na displeji vráti do polohy 90, zaznejú dve krátke pípnutia.
Rádio bude hrať len počas nastaveného času, a potom sa vypne.

Ak chcete rádio vypnúť pred uplynutím nastaveného času

Stlačte tlačidlo **RADIO OFF/ALARM RESET** alebo **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Súčasné použitie časovača na zaspávanie a budíka

Súčasne môžete zaspávať pri počúvaní rádia a zobúdzať sa v nastavený čas rádiom alebo bzučiakom.

1 Nastavte budík. (pozri časť Nastavenie budíka)
2 Nastavte časovač na zaspávanie. (pozri časť Nastavenie časovača na zaspávanie)

Riešenie problémov

Ak máte so zariadením problémy, prezrite si nasledujúce kroky, aby ste zistili, či je potrebné dať zariadenie opraviť.
Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

Na displeji bliká údaj 0:00 pre prerušenie dodávky prúdu.
- Batéria je takmer vybitá. Vymeňte batériu. Vyberte starú batériu a vložte novú.

Rádio alebo bzučiak neznejú v nastavenom čase.
- Bolo budenie rádiom alebo budenie bzučiakom aktivované? (t.j., Zobrazí sa indikátor ALARM?)

Budenie rádiom je aktivované, ale v nastavenom čase nezaznie žiadny zvuk.
- Nastavili ste hlasitosť tlačidlom **VOLUME**?

Odporúčania

- Zariadenie prevádzkujte len použitím zdrojov napätia uvedených v časti Technické parametre.
- Štítok s informáciami o prevádzkovom napätí a ďalšími údajmi sa nachádza na zadnej časti zariadenia.
- Napájací kábel odpájajte ťahaním za zástrčku, nie za kábel.
- Kým je zariadenie zapojené do sieťovej zásuvky, nie je odpojené od siete, a to aj v prípade, že zariadenie je vypnuté.
- Zabezpečte primeranú cirkuláciu vzduchu, čím predídete vzniku vnútorného prehrievania.
- Zariadenie neumiestňujte na plochy (koberce, prikrývky atď.) alebo do blízkosti materiálov (záclona), ktoré môžu spôsobiť zakrytie ventilačných otvorov.
  V prípade, že do zariadenia spadne pevný predmet alebo tekutina, odpojte zariadenie zo siete a pred ďalším použitím nechajte zariadenie prezrieť odborníkovi.
- Na čistenie skrinky používajte mäkkú látku mierne navlhčenú v jemnom saponáte.
- Vývod antény nepripájajte k vonkajšej anténe.
- Ventilačné otvory prístroja nezakrývajte novinami, obrusmi, záclonami atď., inak hrozí nebezpečenstvo požiaru. Na prístroj neklaďte horiace sviečky.

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potencionálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy súvisiace so zariadením, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

Technické parametre

Zobrazenie času
24-hodinový systém

Frekvenčný rozsah

Pásmo	Frekvencia
FM	87,5 -108 MHz
AM	530 -1 710 kHz

Reproduktor
Priemer približne 6,6 cm, 8 Ω
Výstupný výkon
150 mW (pri harmonickom skreslení 10 %)
Požiadavky na napájanie
Striedavé napätie 230 V, 50 Hz
Záložné napájanie: jednosmerné napätie 3 V, jedna batéria typu CR2032
Rozmery
Približne 155 × 64,5 × 150 mm (š/v/h)
Vrátane vyčnievajúcich častí a ovládacích prvkov
Hmotnosť
Približne 470,2g vrátane batérie typu CR2032

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Русский

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус аппарата. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.

Не устанавливайте этот аппарат в местах с ограниченным пространством, таких как книжные или стенные шкафы.

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не ставьте на корпус аппарата предметы, содержащие жидкость, например цветочные вазы и т.п.

Подключите аппарат к сетевой розетке, к которой имеется свободный доступ. Если вы заметили что-либо необычное в работе аппарата, немедленно отключите его от сетевой розетки.

Только для модели ICF-C218

Радиоприемник с часами ЧМ/АМ
Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Сделано в Китае

ВНИМАНИЕ
При неправильном обращении батарея может взорваться.
Запрещается перезаряжать, разбирать и бросать ее в огонь.

Характеристики

- Радиоприемник FM/AM с часами и одним будильником.
- Различные типы будильников — радио и звонок.
- Кнопка DST для регулировки перехода на летнее время.
- Кнопка даты для отображения месяца, дня и года.
- Функция резервного питания для поддержания работы часов при отключении питания, обеспечиваемая прилагаемой батарейкой CR2032.
- Изменение отложенного пробуждения — время отложенного пробуждения можно изменять в диапазоне от 10 до 60 минут (не более) при каждом использовании.

О резервной батарее

Кроме стандартного сетевого питания, для поддержания работы часов данного устройства требуется одна батарея CR2032 (прилагается), которая является источником резервного питания.
Батарейка обеспечивает работу часов в случае отключения питания.

Когда следует заменять батарею

Когда батарея разряжается, на дисплее появляется индикация "⊏⊐".
В случае отключения питания, когда батарея разряжается, настройки текущего времени и будильника сбрасываются.

Установка и замена батарейки

1 Оставьте вилку кабеля питания переменного тока подключенной к электророзетке, отверните винт, с помощью которого крепится отсек для батареи, в нижней части устройства с помощью отвертки и извлеките отсек для батареи. (См. рис. A-①)

2 Вставьте новую батарею в отсек для батареи стороной со значком ⊕ вверх.
Чтобы извлечь батарею из отсека для батареи, надавите на нее со стороны, имеющей маркировку PUSH. (См. рис. A-②)

3 Вставьте отсек для батареи обратно в устройство и закрепите винт. (См. рис. A-③)

4 При замене батареи нажмите кнопку **RADIO ON**, чтобы убрать индикацию "⊏⊐" с дисплея.

Примечание
При замене батареи не отключайте вилку кабеля питания переменного тока от электророзетки.
В противном случае настройки текущего времени и будильника будут сброшены.

ПРИМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЛИТИЕВОЙ БАТАРЕИ
- Храните литиевую батарею в недоступном для детей месте.
  Если ребенок случайно проглотит батарею, немедленно обратитесь к врачу.
- Для обеспечения надежного контакта протрите батарею сухой тканью.
- При установке батареи соблюдайте полярность.
- Не берите батарею металлическим пинцетом - это может привести к короткому замыканию.
- Не подвергайте батарею чрезмерному нагреванию, например не оставляйте под прямыми солнечными лучами, рядом с огнем и т.п.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При неправильной установке батареи существует опасность взрыва. Замену следует выполнять только на батарею того же или аналогичного типа, рекомендованного производителем оборудования.

Предупреждение относительно батареи
Если устройство будет на длительное время отключено от сети, извлеките батарею, чтобы избежать ее разрядки и повреждения устройства в результате утечки внутреннего вещества батареи.

Установка времени и даты

Установите время и дату, выполнив следующие действия.

1 Подключите устройство к сети.
На дисплее будет мигать индикация "0:00".

2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **CLOCK** более 2 секунд.
Раздастся звуковой сигнал, и на дисплее замигает индикация года.

3 Нажимайте кнопку **+** или **–**, пока на дисплее не отобразится индикация нужного года.

4 Нажмите кнопку **CLOCK**.

5 Повторите действия пунктов **3** и **4** для установки месяца, дня и времени.
После установки времени раздадутся два коротких звуковых сигнала и отсчет времени начнется с 0 секунд.

- При нажатии и удерживании кнопки + или – происходит быстрая смена года, месяца или дня. При установке текущего времени значение времени быстро изменяется с шагом в 1 минуту до 10 минут, а затем с шагом в 10 минут.
- Во время установки часов каждое действие необходимо выполнять в течение 65 секунд. В противном случае режим установки часов будет отменен.

Отображение года и даты

Нажмите кнопку **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** один раз для отображения индикации даты и приблизительно через 3 секунды нажмите ее снова для отображения индикации года.
На дисплее приблизительно на 3 секунды появится индикация даты и года, а затем снова отобразится текущее время.
Если подключить вилку кабеля питания переменного тока к электророзетке, когда питание устройства осуществляется от резервного источника, текущая дата и время отображаются в следующем порядке.
(То же самое происходит, когда устройство включается после перебоев в электропитании).
"месяц и дата" (приблизительно 1 секунда) → "год" (приблизительно 1 секунда) → "текущее время"

Для отображения на дисплее летнего времени

Нажмите кнопку **DST**.
На дисплее отобразится индикация DST и летнее время.
Чтобы отключить настройку отображения летнего времени, нажмите кнопку **DST** еще раз.

Управление радиоприемником

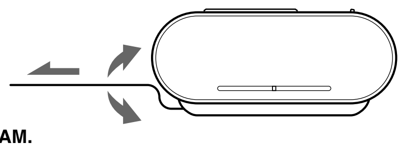
1 Нажмите кнопку **RADIO ON**, чтобы включить радиоприемник.
2 Отрегулируйте громкость с помощью регулятора **VOLUME**.
3 Выберите **BAND**.
4 Настройтесь на станцию с помощью регулятора **TUNING**.

Отключение радиоприемника

Нажмите кнопку **RADIO OFF/ALARM RESET**.

Улучшение радиоприема

FM.
Чтобы повысить чувствительность приема, полностью вытяните проволочную антенну FM.



AM.
Поверните устройство в горизонтальной плоскости для достижения оптимального приема.
Ферритовая антенна AM находится внутри устройства.

Во время работы не ставьте аппарат на стальной стол или металлическую поверхность, поскольку при этом могут возникать помехи для радиоприема.

Установка будильника

Можно выбрать один из двух типов звуковой сигнализации: RADIO или BUZZER.

Примечания
- Перед установкой будильника установите часы (см. раздел "Установка часов и даты").
- На заводе будильник установлен на время "12:00".
- Чтобы установить радиобудильник, сначала настройте станцию и отрегулируйте уровень громкости (см. раздел "Управление радиоприемником").

Установка времени будильника

1 Установите для режима **ALARM MODE** необходимую звуковую сигнализацию (**RADIO** или **BUZZER**).
На дисплее на несколько секунд появится время будильника, а затем загорится индикатор ALARM. (Время не будет отображаться, если переключатель установить в положение **OFF**.)

2 Передвиньте переключатель **ALARM TIME SET** в направлении **+** или **–**, чтобы установить необходимое время.
При каждом передвижении переключателя **ALARM TIME SET** в направлении **+** или **–** индикация будет изменяться на 1 минуту. При удерживании переключателя **ALARM TIME SET** в направлении **+** или **–** время будильника будет изменяться в большую (или в меньшую) сторону на величину от 1 до 10 минут, а затем на величину 10 минут. Во время установки времени будильника на дисплее будет мигать индикатор ALARM.

ALARM

⊏⊐

После завершения процедуры установки времени будильника через несколько секунд на дисплее снова будет отображаться время, а индикатор ALARM перестанет мигать и начнет гореть непрерывно.

- Когда для режима **ALARM MODE** установлено значение **RADIO** или **BUZZER**, время будильника можно изменить с помощью переключателя **ALARM TIME SET**.
  После одного нажатия на переключатель **ALARM TIME SET** время будильника будет отображаться в течение приблизительно 4 секунд. Во время отображения времени будильника на дисплее его можно изменить с помощью переключателя **ALARM TIME SET**.
- Индикатор ALARM мигает на дисплее в следующих случаях.
  – Когда на дисплее отображается время будильника.
  – Когда звучит сигнал будильника.
  – Когда включена функция отложенного пробуждения.
- Время будильника нельзя изменить, если для режима **ALARM MODE** задано значение **OFF**. После настройки с помощью переключателя **ALARM TIME SET** в течение 0,5 секунд на дисплее будет гореть индикация "OFF".
- Кнопки **CLOCK** и **DST** недоступны, когда звучит сигнал будильника или включена функция отложенного пробуждения.

Для отключения проигрывателя на несколько минут

Нажмите кнопку **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
Звук выключится, но автоматически раздастся снова примерно через 10 минут.
При каждом нажатии кнопки **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** время отсрочки изменяется следующим образом:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Максимальное время отсрочки составляет 60 минут.
На дисплее на 4 секунды появится время отсрочки, а затем снова отобразится текущее время. Если нажать кнопку **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** после появления индикации текущего времени, отсчет времени отсрочки снова начнется с 10 минут.

Для отключения звукового сигнала

Чтобы выключить будильник, нажмите кнопку **RADIO OFF/ALARM RESET**.
Сигнал будильника снова включится в это же время на следующий день.
Если кнопка **RADIO OFF/ALARM RESET** не нажата, сигнал будильника будет звучать непрерывно в течение 60 минут, а затем автоматически выключится.

Отключение будильника

Установите для режима **ALARM MODE** значение **OFF**.
Индикация ALARM исчезнет с дисплея.

Будильник в случае отключения питания
Если время сигнализации наступает, когда питание отключено, или питание отключается, когда звучит сигнал будильника, дисплей отключится, и сигнал будильника не будет звучать, а состояние будильника будет следующим. Если питание включается в течение 60 минут со времени, установленного для будильника, то сигнал будильника прозвучит. Если отключение питания произошло во время работы функции отложенного пробуждения, то функция продолжит работу. Если время отложенного пробуждения прошло, когда произошло отключение питания, сигнал будильника прозвучит, когда питание снова будет включено.

Если не горит индикатор ⊏⊐, в этом состоянии доступны кнопки **RADIO OFF/ALARM RESET**, **SNOOZE** и функции режима **ALARM MODE**. Если нажать кнопку **SNOOZE**, время **SNOOZE** будет фиксированным и составит 10 минут.

Установка таймера сна

Можно засыпать под звуки радио, используя встроенный таймер, который автоматически отключает радиоприемник по истечении указанного интервала времени.

Нажмите кнопку **SLEEP**.
Радиоприемник включится. Можно установить таймер сна на 90, 60, 30 или 15 минут. При каждом нажатии кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:

OFF → 90 → 60
↑ 15 ← 30 ←

Когда на дисплее снова появится индикация "90", раздадутся два коротких звуковых сигнала.
Радиоприемник будет работать в течение установленного периода времени, а затем отключится.

Выключение радиоприемника до установленного времени

Нажмите кнопку **RADIO OFF/ALARM RESET** или **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Для использования таймера сна и будильника

Можно засыпать под звуки радио, а также просыпаться от радиобудильника или звонка в установленное время.

1 Установите будильник. (См. раздел "Установка будильника".)
2 Установите таймер сна. (См. раздел "Установка таймера сна".)

Поиск и устранение неисправностей

При возникновении неполадок аппарата выполните следующие простые проверки, чтобы выяснить, нужно ли обращаться в сервисную службу.
Если неисправность не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony.

В случае отключения питания мигает индикация часов "0:00".
- Низкий уровень заряда батареи. Замените батарею. Извлеките старую батарею и вставьте новую.

Радиобудильник или звонок не срабатывают в установленное время.
- Включен требуемый режим будильника (радио или звонок)? (Или горит ли индикатор ALARM?)

Радиобудильник включен, но в установленное время звук не срабатывает.
- Настроен регулятор **VOLUME**?

Меры предосторожности

- Используйте только тот источник питания аппарата, который описан в разделе "Технические характеристики".
- Табличка с указанием рабочего напряжения и других характеристик находится на нижней панели устройства.
- При отключении кабеля питания (сетевого шнура) тяните за вилку, а не за кабель.
- Аппарат не отсоединяется от источника питания переменного тока (электрической сети) до тех пор, пока он подсоединен к стенной розетке, даже если сам аппарат будет выключен.
- Обеспечьте надлежащую циркуляцию воздуха для предотвращения нагрева внутри аппарата. Не устанавливайте аппарат на поверхность (ковер, одеяло и т.д.) или рядом с материалами (занавески), которые могут перекрывать вентиляционные отверстия.
- В случае попадания внутрь аппарата посторонних предметов или жидкости, отключите аппарат от электрической сети и не пользуйтесь им, пока его не проверит специалист.
- Для чистки корпуса используйте мягкую ткань, смоченную слабым раствором моющего средства.
- Не подключайте провод антенны к внешней антенне.
- Для предотвращения возгорания не накрывайте вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, шторами и т.п. А также не ставьте на аппарат зажженные свечи.

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данного устройства, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Технические характеристики

Отображение времени
24-часовая система

Диапазон частот

Частота	диапазона
FM	87,5 - 108 МГц
AM	530 - 1 710 кГц

Громкоговоритель
Диаметр прибл. 6,6 см, 8 Ω
Выходная мощность
150 мВт (при 10% нелинейных искажениях)
Требования к источнику питания
230 В переменного тока, 50 Гц
Для резервного питания: 3 В постоянного тока, одна батарейка CR2032
Размеры
Прибл. 155 × 64,5 × 150 мм (ш/в/г)
включая выступающие детали и регуляторы
Масса
Прибл. 470,2 г с батарейкой CR2032

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Українська

УВАГА!

Щоб знизити ризик пожежі або ураження електричним струмом, бережіть цей пристрій від дощу або вологи.

Щоб уникнути враження електричним струмом, не відкривайте корпус.

Для проведення технічного обслуговування звертайтесь тільки до кваліфікованих фахівців.

Не розміщуйте пристрій у закритому місці, наприклад у книжковій або вбудованій шафі.
Щоб знизити ризик пожежі або ураження електричним струмом, не ставте на пристрій наповнені рідиною предмети, наприклад вази.

З'єднуйте пристрій з легкодосяжною розеткою змінного струму. Якщо у пристрої буде виявлена несправність, негайно від'єднайте мережевий штепсель від розетки змінного струму.

УВАГА!
Батарея може вибухнути, якщо використовувати її неналежним чином.
Не перезаряджайте, не розбирайте та не кидайте її у вогонь.

Технічні особливості

- Радіогодинник FM/AM з двома будильниками.
- Різні види будильників — "радіо" та "дзвінок".
- Кнопка DST для переведення часу на максимальне використання світлового дня/літній час.
- Кнопка дати для відображення місяця, дня та року.
- Резервна батарея для підтримки роботи годинника під час відключення електроенергії; батарея CR2032 входить до комплекту постачання.
- Відкладення сигналу з настроюваним періодом: тривалість періоду відкладення можна збільшити від 10 до 60 хвилин (максимум).

Про резервну батарею

Для збереження у придатному стані цьому пристрою, окрім побутового джерела струму, потрібна одна батарея CR2032 як резервне джерело живлення (входить до комплекту постачання).
Батарея підтримує функціонування годинника та будильника у випадку відключення електроенергії.

Коли заміняти батарею

Коли батарея стає слабкою, на дисплеї з'являється індикація "⊏⊐".
У випадку відключення електроенергії, якщо батарея слабка, функції поточного часу та будильника повернуться до початкових значень.

Встановлення і заміна резервної батареї

1 Залиште штепсель з'єднаним з розеткою змінного струму, за допомогою викрутки вийміть шуруп, який фіксує відсік для батареї внизу пристрою, і вийміть відсік для батареї. (Див. мал. A-①)

2 Вставте нову батарею боком з ⊕ вгору у відсік для батареї.
Щоб вийняти батарею з відсіку для батареї, виштовхніть її з боку, позначеного написом PUSH. (Див. мал. A-②)

3 Вставте відсік для батареї назад у пристрій і зафіксуйте його шурупом. (Див. мал. A-③)

4 Під час заміни батареї натисніть **RADIO ON**, щоб вимкнути індикацію "⊏⊐" на дисплеї.

Примітка
Під час заміни батареї не від'єднуйте штепсель від розетки змінного струму.
Інакше поточний час та будильник повернуться до початкових значень.

ПРИМІТКИ ЩОДО ЛІТІЄВОЇ БАТАРЕЇ
- Якщо батарею проковтнули, негайно зверніться до лікаря.
- Протирайте батарею сухою тканиною, щоб забезпечити надійний контакт.
- Обов'язково дотримуйтесь правильної полярності під час установлення батареї.
- Не тримайте батарею металевими щипцями, оскільки це може призвести до короткого замикання.
- Не піддавайте батарею надмірному впливу тепла, наприклад прямого сонячного проміння, вогню тощо.

ОБЕРЕЖНО!
Якщо батарея замінена неправильно, виникає загроза вибуху.
Заміняйте тільки ідентичними батареями або батареями подібного типу, рекомендованими виробником обладнання.

Попередження щодо батареї
Якщо пристрій залишатиметься непідключеним протягом тривалого часу, вийміть батарею, щоб уникнути її непотрібного розрядження та пошкодження пристрою від її протікання.

Установлення годинника і дати

Установіть годинник і дату відповідно до нижченаведених кроків.

1 Підключіть пристрій.
На дисплеї заблимає "0:00".

2 Натискайте **CLOCK** довше 2 секунд.
Пролунає сигнал і на дисплеї почне блимати рік.

3 Натискайте **+** або **–**, доки на дисплеї не з'явиться відповідний рік.

4 Натисніть **CLOCK**.

5 Повторіть кроки **3** та **4**, щоб установити місяць, день та час.
Після установлення часу пролунають два короткі сигнали і годинник почне відлік з 0 секунд.

- Натискання та утримування + або – швидко змінює рік, місяць та день.
  Коли встановлюється поточний час, значення часу швидко змінюється з інтервалами в 1 хвилину до досягнення 10 хвилин, а потім через інтервали у 10 хвилин.
- Під час установлення годинника потрібно виконати кожний крок за 65 секунд, оскільки інакше режим установки будильника буде скасовано.

Відображення року та дати

Натисніть один раз кнопку **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, щоб установити дату, і через приблизно 3 секунди натисніть її знову, щоб установити рік.
На дисплеї протягом близько трьох секунд відображатиметься дата або рік, а потім зображення знову повернеться до поточного часу.
Якщо підключити штепсель до розетки змінного струму під час живлення цього пристрою від резервного джерела струму, поточний час та дата з'являться у вказаній нижче послідовності. (Це ідентично випадку, якщо пристрій увімкнути після відключення електроенергії.)
"місяць і дата" (близько 1 секунди) → "рік" (близько 1 секунди) → "поточний час"

Настройка дисплея для відображення літнього часу

Натисніть **DST**.
На дисплеї з'явиться індикація DST, а потім на дисплеї відобразиться літній час.
Щоб вимкнути настройку відображення літнього часу, знову натисніть **DST**.

Використання радіо

1 Натисніть **RADIO ON**, щоб увімкнути радіо.
2 Регулюйте гучність за допомогою кнопки **VOLUME**.
3 Виберіть **BAND**.
4 Налаштуйтесь на радіостанцію за допомогою **TUNING**.

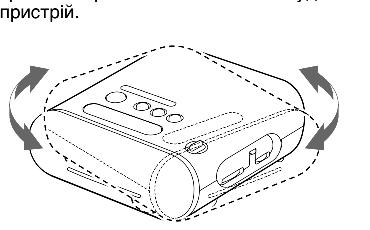
Вимкнення радіо

Натисніть **RADIO OFF/ALARM RESET**.

Покращення якості прийому сигналу

FM.
Повністю витягніть дротову антену FM, щоб підвищити чутливість прийому.

AM.
Покрутіть пристрій у горизонтальному положенні, щоб досягти оптимального прийому.
Феритова стрижнева антена AM вбудована в пристрій.



Не використовуйте пристрій на сталевому столі або металевій поверхні, оскільки це може викликати перешкоди у прийомі.

Установлення будильника

У функції будильника можна вибрати два сигнали – RADIO або BUZZER.

Примітки
- Перед установленням будильника обов'язково установіть годинник (див. "Установлення годинника і дати").
- Заводська настройка часу будильника: "12:00".
- Щоб установити радіобудильник, спочатку налаштуйтесь на радіостанцію та відрегулюйте гучність (див. "Використання радіо").

Установлення часу будильника

1 Установіть **ALARM MODE** на потрібний сигнал будильника (**RADIO** або **BUZZER**).
Протягом кількох секунд відображатиметься час будильника, а потім на дисплеї загориться індикація ALARM. (Вона не з'явиться, якщо перемикач установлено на **OFF**.)

2 Перемістіть **ALARM TIME SET** у напрямку до **+** або **–**, щоб установити потрібний час.
Кожне переміщення **ALARM TIME SET** у напрямку до **+** або **–** змінює індикацію на 1 хвилину. Якщо продовжувати переміщення **ALARM TIME SET** у напрямку до **+** або **–**, час будильника рухатиметься вперед (або назад) по 1 хвилині до 10 хвилин, а потім інтервалами по 10 хвилин.
Під час установлення часу будильника на дисплеї блиматиме індикація ALARM.

ALARM

⊏⊐

Після завершення операції зі встановлення часу будильника через кілька секунд зображення дисплея повертається до годинника, а індикація ALARM змінюється від блимання до повного загорання.

- Якщо режим **ALARM MODE** установлено на **RADIO** або **BUZZER**, настройку часу будильника можна змінити за допомогою **ALARM TIME SET**.
  Одне переміщення перемикача **ALARM TIME SET** відображає на дисплеї час будильника протягом близько 4 секунд. Якщо під час відображення на дисплеї часу будильника настроювати **ALARM TIME SET**, час будильника зміниться.
- Індикація ALARM блимає на дисплеї, якщо:
  – На дисплеї відображається час будильника.
  – Лунає сигнал будильника.
  – Увімкнено функцію повтору сигналу.
- Настройку часу будильника не можна змінити, якщо **ALARM MODE** установлено на **OFF**. Після налаштування **ALARM TIME SET** на дисплеї протягом близько 0,5 секунд відображається "OFF".
- **CLOCK** і **DST** недоступні, якщо активовано сигнали будильника і функцію відкладення сигналу.

Щоб подрімати ще кілька хвилин

Натисніть **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
Звук вимикається, але знову автоматично вмикається через приблизно 10 хвилин.
Щоразу після натискання **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** тривалість періоду відкладення сигналу змінюється таким чином:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Максимальна тривалість періоду відкладення сигналу складає 60 хвилин.
На дисплеї протягом 4 секунд відображається тривалість періоду відкладення сигналу, а потім зображення знову повертається до поточного часу. Якщо натиснути **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** після появи поточного часу, тривалість періоду відкладення знову буде становити 10 хвилин.

Зупинка будильника

Натисніть **RADIO OFF/ALARM RESET**, щоб вимкнути будильник.
Будильник спрацює знову у той же час наступного дня.
Якщо не натиснути **RADIO OFF/ALARM RESET**, будильник безперервно лунатиме близько 60 хвилин, а потім зупиниться автоматично.

Вимкнення будильника

Поверніть **ALARM MODE** у положення **OFF**.
Індикація ALARM зникне з дисплея.

Примітка щодо будильника на випадок відключення електроенергії
Якщо установлений час будильника настає, коли відключена електроенергія, або якщо відключення електроенергії трапляється під час звучання сигналу будильника, дисплей вимикається, сигнал будильника не лунає, а стан будильника стає таким, як вказано нижче. Якщо живлення відновлюється протягом 60 хвилин від установленого часу будильника, сигнал будильника пролунає. Якщо відключення електроенергії трапилось під час роботи функції відкладення сигналу, то функція відкладення сигналу продовжить роботу. Якщо період відтворення сигналу минув під час відключення електроенергії, сигнал будильника пролунає, коли відновиться живлення.

Якщо не горить індикація "⊏⊐", у цьому стані доступні кнопки **RADIO OFF/ALARM RESET**, **SNOOZE** і функції **ALARM MODE**. Якщо натиснути кнопку **SNOOZE**, період відкладення сигналу складатиме тільки 10 хвилин.

Установлення таймера вимкнення

Можна засинати під радіо, користуючись вбудованим таймером вимкнення, який автоматично вимикає радіо через запрограмований період часу.
Натисніть **SLEEP**.

Радіо вимкнеться. Можна установити таймер вимкнення на інтервали 90, 60, 30, або 15 хвилин. З кожним натисканням дисплей змінюється таким чином:

OFF → 90 → 60
↑ 15 ← 30 ←

Коли зображення на дисплеї зміниться на "90", пролунають два сигнали.
Радіо працюватиме протягом запрограмованого періоду, а потім вимкнеться.

Вимкнення радіо до запрограмованого часу

Натисніть **RADIO OFF/ALARM RESET** або **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Використання таймера вимкнення і будильника

Можна засинати під радіо, а прокидатись у запрограмований час від будильника "радіо" або "дзвінок".

1 Установіть будильник. (Див. "Установлення будильника".)
2 Установіть таймер вимкнення. (Див. "Установлення таймера вимкнення".)

Усунення несправностей

Якщо з пристроєм виникнуть будь-які проблеми, здійсніть нижченаведену просту перевірку, щоб визначити, чи потрібне технічне обслуговування.
Якщо проблема не зникне, зверніться до найближчого дилера компанії Sony.

Блимає значення годинника "0:00" внаслідок відключення електроенергії.
- Батарея розрядилась. Замініть батарею. Вийміть стару батарею і встановіть нову.

Будильник "радіо" або "дзвінок" не лунає в запрограмований час будильника.
- Чи активовано потрібний будильник "радіо" або "дзвінок"? (Тобто чи горить індикація ALARM?)

Будильник "радіо" активовано, але жодний сигнал не лунає в запрограмований час будильника.
- Чи відрегульовано **VOLUME**?

Заходи безпеки

- Використовуйте пристрій від джерела живлення, визначеного у "Технічних характеристиках".
- Пластина, яка вказує робочу напругу тощо, розміщена на нижній частині пристрою.
- Щоб від'єднати шнур живлення (шнур мережного живлення), потягніть його за штепсель, а не за кабель.
- Поки пристрій з'єднаний з розеткою електромережі, він не від'єднаний від джерела живлення змінного струму, навіть якщо сам пристрій вимкнено.
- Забезпечуйте відповідну циркуляцію повітря, щоб запобігти внутрішньому нагріванню. Не кладіть цей пристрій на поверхні (килим, ковдра тощо) чи поруч з об'єктами (занавіска), які можуть заблокувати вентиляційні отвори.
- Якщо в пристрій попаде твердий предмет або рідина, відключіть його і не використовуйте, поки пристрій не перевірить кваліфікований фахівець.
- Щоб витерти пристрій, користуйтесь м'якою тканиною, зволоженою нейтральним розчином для миття.
- Не підключайте вхід антени до зовнішньої антени.
- Щоб знизити ризик пожежі, не закривайте вентиляційні отвори пристрою газетою, скатеркою, занавісками тощо. І не ставте на пристрій запалені свічки.

Переробка старого електричного та електронного обладнання (діє у межах країн Європейського союзу та інших країн Європи з окремими системами збору)

Наявність такої емблеми на продукті або на його упаковці вказує на те, що цей продукт не є побутовим відходом. Його потрібно передати до відповідного пункту збору електричного та електронного обладнання для переробки. Забезпечивши належну переробку цього продукту, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою цього продукту. Переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Для отримання детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до органу місцевої адміністрації, служби переробки побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали продукт.

Якщо у вас виникли питання або проблеми стосовно пристрою, зверніться до найближчого дилера фірми Sony.

Технічні характеристики

Відображення часу
24-годинна система
Діапазон частот

Діапазон	Частота
FM	87,5 - 108 МГц
AM	530 - 1710 кГц

Динамік
Прибл. 6,6 см діам., 8 Ом
Вихідна потужність
150 мВт (з 10% нелінійними спотвореннями)
Необхідна потужність
Модель для інших країн або регіонів: 230 В змінного струму, 50 Гц
Для резервного живлення: 3 В постійного струму, одна батарея CR2032
Розміри
Прибл. 155 × 64,5 × 150 мм (ш/в/г) включно з деталями, що виступають, та регуляторами
Маса
Прибл. 470,2 г включно з батареєю CR2032
Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без оповіщення.

001

Обладнання відповідає вимогам:
- Технічного регламенту безпеки низьковольтного електричного обладнання (постанова КМУ від 29.10.2009 № 1149);
- Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785).

«Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03/12/2008 № 1057)».

Уповноважений представник в Україні: ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м.Київ, 04070, Україна.

Виробник:
Sony Corporation 1-7-1, Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan, 108-0075.